

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความยินดีไปยัง เชค มิชอัล อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัศเศาะบะฮ์ (His Highness Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah) ในโอกาสที่เสด็จขึ้นครองราชย์เป็นเจ้าผู้ครองรัฐคูเวตพระองค์ใหม่ เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Highness Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah,
Amir of the State of Kuwait,
Kuwait City.

On the auspicious occasion of Your Highness' Accession to the Throne, Queen Suthida and I are delighted to convey to Your Highness our sincere congratulations and best wishes for your every success and happiness as well as for the greater well-being and prosperity of the State of Kuwait and her people.

Thailand is indeed proud of the strong bonds of friendship enjoyed by our two countries and peoples, which strong bonds are deeply rooted in the trust, true affinity and mutual respect. I am more than certain that, with Your Highness' leadership and support, such excellent ties will continue to make great strides forward, increasing momentum of our wide-ranging cooperation especially in trade, energy, agriculture and medical tourism, for the benefits of our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

เชค มิซัล อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัศเศาะบาฮ์

เจ้าผู้ครองรัฐคูเวต

กรุงคูเวตซิตี

ในโอกาสที่ฝ่าพระบาทเสด็จขึ้นครองราชย์เป็นเจ้าผู้ครองรัฐคูเวต หม่อมฉันและพระราชินี ขอถวายพระพรชัยมงคลและความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อฝ่าพระบาททรงประสบแต่ความสำเร็จ ทุกประการและทรงพระเกษมสำราญ ทั้งเพื่อความร่มเย็นเป็นสุขและความก้าวหน้ารุ่งเรืองของประเทศ และประชาชนชาวคูเวตสืบไป

ประเทศไทยมีความชื่นชมยินดียิ่งต่อสัมพันธไมตรีที่แน่นแฟ้นระหว่างประเทศ และประชาชนของเราทั้งสอง ซึ่งได้เจริญงอกงามหยั่งรากลึกด้วยความไว้วางใจ มิตรภาพอันดี และความเคารพซึ่งกันและกัน หม่อมฉันเชื่อมั่นเป็นอย่างยิ่งว่า ด้วยการนำและการสนับสนุน ของฝ่าพระบาท ความสัมพันธ์อันดีดังกล่าวจะพัฒนาก้าวหน้ายิ่งขึ้นและเป็นพลังขับเคลื่อน ความร่วมมือหลากหลายด้าน โดยเฉพาะด้านการค้า พลังงาน การเกษตร และการท่องเที่ยว เชิงการแพทย์ ให้เพิ่มพูนต่อไปเพื่อประโยชน์สุขของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว